

# Romeo y Julieta, para sordos

DE LA REDACCIÓN  
expresiones@gimm.com.mx

La tragedia de amor de *Romeo y Julieta* llega de nuevo a los escenarios para ser contada de manera lúdica, con lenguaje de señas, en la puesta en escena *¡Silencio, Romeo! Lo que el amor puede, el amor lo intenta*, a cargo de la Compañía Señal y Verbo.

La Corrala del Mitote, el espacio escénico itinerante de la Compañía Nacional de Teatro, que por primera vez llega al Centro Nacional de las Artes, presentará este drama en forma de comedia los sábados y domingos hasta el 18 de noviembre, excepto el sábado 10.

Unos juglares dan la bienvenida a los espectadores de este montaje de acceso



Foto: Secretaría de Cultura

En el espacio itinerante La Corrala del Mitote, que llegó por primera vez al Cenart, se escenifica el clásico de Shakespeare.

gratuito; y, con música de gaitas y percusiones, ponen el ambiente a través de danzas con ritmos orientales, para remontar al público al tiempo de los famosos

Montesco y Capuleto.

Dos familias de idéntico linaje en una ciudad: Verona, que es el escenario de un odio antiguo que engendra un nuevo odio, pues de dos

enemigos nacen dos amantes bajo una mala estrella, según cuenta esta historia de William Shakespeare.

En la tradición literaria occidental, *Romeo y Julieta* se han convertido en la historia de amor por excelencia, no sólo en teatro sino en diversas disciplinas que han abordado la historia de los amantes de Verona.

En esta ocasión, la Compañía Señal y Verbo monta esta obra adaptada y dirigida por Carlos Corona, en una puesta para sordos, con lenguaje de señas, traductores, actores tanto oyentes como sordos y música en vivo.

La Corrala del Mitote presentó ayer la primera función de esta adaptación de *Romeo y Julieta*, que se escenificará a las 12:00 horas.

## EXPRESIONES

expresiones@gimm.com.mx @Expresiones\_Exc

### MANUEL FELGUÉREZ (1928)

# ‘QUÉ LATA TENER 90’

**El pintor y escultor zacatecano considera que el cisma es el único camino para el arte; a sus nueve décadas de vida, trabaja siete horas diarias y conserva intactos la memoria y el buen humor**

POR LUIS CARLOS SÁNCHEZ

Enviado  
luis.sanchez@gimm.com.mx

**Z**ACATECAS.- Todos los días, Manuel Felguérez (1928) se mete siete horas al taller: cuatro por la mañana y tres por la tarde, para recibir la noche. “A las dos en punto abandono lo que sea y voy por mi tequila. ¿por qué crees que estoy llegando a los 90”, dice el pintor y escultor que conserva intactos la memoria y el sentido del humor.

Felguérez es un grueso roble que sigue creyendo en la renovación; que, al igual que enarbolaba la llamada Generación de la Ruptura, sigue viendo en el cisma el único camino para el arte.

“Los 90 no es una virtud, es un defecto, porque uno es el mismo, pero sus capacidades de hacer disminuyen; y ya no dice uno ‘qué bueno que todavía puedo, sino qué lastima que ya no puedo’. Hay una parte positiva y otra negativa. La positiva tiene mucho que ver con que tantos años me han dado tiempo de hacer muchas cosas. ¿Cómo me siento?, pues muy contento por un lado, pero por otro digo, chin, qué lata tener 90”, cuenta el artista en su natal Zacatecas, justo en el museo que lleva su nombre.

Felguérez cumplirá 90 años el 12 de diciembre próximo. ¿Es usted muy guadalupano?: “Eso es, como todo, pura suerte”, responde. El artista se cree un afortunado al que le ha tocado protagonizar y conocer de primera mano buena parte de la historia cultural mexicana de la segunda mitad del siglo XX y lo que va de este. Pero es también un incansable trabajador que anda por sí mismo con la ayuda sólo de un bastón; un entusiasta de casi todo lo que hacen los artistas más jóvenes y un convencido de que en el arte hay que buscar el cambio, la transformación.

“Artísticamente sigo produciendo y cuando produzco nunca sé, ni ahora ni cuando empecé, si estoy haciendo una cosa maravillosa o una porquería; no sabe uno, uno hace lo que siente. Cada vez que hago una obra digo: ‘esta será la mejor de mi vida’, pero al final digo: ‘pues no fue tan buena, pero ahora sí voy a hacer la mejor’. Uno siempre está en una lucha por superarse; como he tenido suerte, es en la relación con la sociedad y con el público que te das cuenta si lo que haces ha servido de algo o de nada. Yo tengo tanta suerte que me ha servido por lo menos para fotografiarme, todo mundo se quiere fotografiar conmigo”, dice mientras sonrío.

A Felguérez le tocó emigrar a la Ciudad de México siendo un niño.

Aquí, lo apuntaron en los Scouts de México, donde tuvo como compañeros a Jorge Ibargüengoitia y a Juan García Ponce. Siendo un jovencito se inscribió en la Academia de San Carlos, pero la primera ruptura, quizá la que más marcó su vida, sucedió cuando renegó del fuerte arraigo que tenía la Escuela Mexicana de Pintura en la enseñanza del arte y decidió abandonar los estudios. El arte, sin embargo, había tocado a la puerta: Felguérez continuó estudios en la UNAM, en La Esmeralda y en escuelas de París; de regreso se convirtió en protagonista de la primera generación de artistas abstractos mexicanos.

“Empecé como escultor. Antes había estudiado taxidermia y me fue muy fácil el brinco, ya que estaba haciendo y exponiendo escultura, dije ‘¿y por qué no pinto?’, y me puse a pintar. Entre los compañeros y la generación que ahora llaman de Ruptura nos conocíamos todos, no era tan grande México. Ahí estaban los que hacen teatro y aparece Alejandro (Jodorowsky) y me dice: ‘oye, vente conmigo, vente a hacer escenografía’. Hice más de 30 escenografías con Alejandro, luego hicimos una película y trabajé con él en *La montaña sagrada*. Cuando nace la danza moderna en México, que es en los 50, también hice escenarios



Foto: Paola Hidalgo/Archivo



Los 90 no es una virtud, es un defecto, porque uno es el mismo, pero sus capacidades de hacer disminuyen...”

Cuando produzco nunca sé, ni ahora ni cuando empecé, si estoy haciendo una cosa maravillosa o una porquería...”

MANUEL FELGUÉREZ  
ARTISTA PLÁSTICO

hay más ruta que la nuestra” y la Generación de la Ruptura acabaría imponiendo sus argumentos.

¿La Ruptura finalmente venció al nacionalismo? “No es que lo venciera, es que el arte siempre es ruptura. Cuando llegaron los españoles rompieron con el arte prehispánico y eso no quiere decir que haya sido superior, era otro. Luego hicieron altares barrocos y que llega la Revolución francesa y sale la arquitectura neoclásica, y empiezan a destruir lo barroco. Luego sale la academia en pintura y viene la Revolución y acaban con todo. Sale el arte nacionalista mexicano y de repente sale una nueva generación, que somos nosotros, pero todos tuvieron que romper con el anterior”.

¿Qué papel jugó Gómez Sicre en todo? “Era director de una oficina de la OEA, con sede en Washington, en el *hall* hicieron una galería y él la dirigía. Cuando te invitaban a exponer era la primera vez que lo hacías en EU, pero no tenía más trascendencia que otras 20 galerías en las que yo expuse. Tuvo una cercanía muy especial con Cuevas: la voluntad de promoverlo por toda Latinoamérica, porque era muy bueno, pero también porque producía un dibujo diario. Gómez Sicre dijo ‘qué bueno que me cayó Cuevas’, pero no creo que haya un segundo mexicano que te diga que Cuevas existe gracias a Gómez Sicre. Era un director de una galería y punto”, detalla.

¿Qué opina del éxito de Frida Kahlo? “Para nosotros Frida era una más y nadie diría que era una gran pintora, pero a cambio de eso tiene una biografía extraordinaria, lo que pegó fue la biografía. Una vez que empezó a hacerse famosa, aparecieron muchas pinturas que ni conocíamos. Tiene muchos valores, sobre todo surrealistas y mexicanistas, que la hacen ser una muy importante figura. Tiene una obra chiquita, es poquita; le costaba pintar por su estado físico. Lo que hay está bastante bien acaparado, sobre todo por la fundación de Dolores Olmedo”, agrega.

Felguérez prepara la exposición con la que festejará sus 90 años: una serie de cuadros de gran formato que serán expuestos en el MUAC; también inaugurará una obra al aire libre del Museo de Arte Moderno y presentará un libro que reúne su obra pública.

Con todo, el artista aclara que sólo entra siete horas diariamente a su taller, “porque soy medio flojo. Me despierto temprano, desayuno, y a las diez estoy en el taller. A las dos abandono y luego descanso un rato, leo el periódico, porque no me gusta la luz de la tarde para trabajar. Y arrancó otra vez a las seis y siempre trabajo por lo menos de seis a nueve. Bueno, cuando no tengo vida social, que es la cosa más horrible y que te quita el tiempo; si en la tarde tengo que ir a una cena, ya me echó a perder la mitad del día”, concluye.

para bailarines, fui amigo de todos los bailarines y bailarinas (risas...), igual con los escritores”, cuenta.

### EFERVESCENCIA

Por los años en que Felguérez comenzaba a despuntar como artista, México era un hervidero intelectual. En los recuerdos del maestro están Juan Rulfo, a quien “oí contar lo que después sería *El llano en llamas* y *Pedro Páramo*”; y Octavio Paz, “que me ayudó mucho en la vida, con becas y esas cosas”, pero también los hermanos García Ponce, Salvador Elizondo y Juan Vicente Melo.

Una vez que habían renegado del nacionalismo en el arte que promulgaba el muralismo, artistas como Felguérez, Lilia Carrillo (con quien se casó en 1960), Pedro Coronel, Enrique Echeverría, Alberto Gironella, Vicente Rojo, Arnaldo Coen y Fernando García Ponce, fueron identificándose como una generación. José Luis Cuevas se adjudicaría la autoría de *La cortina de nopal* (aunque una investigación de *Excelsior* -06/07/2016- reveló que el galerista José Gómez Sicre actuaba como su *ghostwriter*), el artículo que apareció en el suplemento *México en la Cultura* de Fernando Benítez, donde respondía a David Alfaro Siqueiros sobre su célebre frase “No

CARTA ALEJANDRA FRAUSTO

# Exigen debate sobre diplomacia cultural

POR JUAN CARLOS TALAVERA  
jc.talavera@gimm.com.mx

Académicos, promotores y expertos en política cultural enviaron una carta a Alejandra Frausto, próxima secretaria de Cultura federal, donde le solicitaron un espacio para debatir en torno a la cooperación cultural internacional; aspecto que ella no consideró en sus mesas de diálogo, organizadas a principios de octubre, de donde nacerá un diagnóstico con las necesidades puntuales sobre la cultura en México.

En la misiva, enviada a Frausto el pasado viernes, le solicitan un diálogo para hablar sobre la diplomacia cultural, la agenda de cooperación internacional en la materia, la promoción cultural de México en el mundo y plantear cuáles serán “los caballos de Troya” de la cultura mexicana en el exterior.

Así lo detalló a **Excelsior** César Villanueva, uno de los coordinadores del grupo, que cuenta con una treintena de interesados, quien lamenta que Frausto no haya abordado la dimensión internacional de la cultura; a pesar de ser un tema subutilizado por las autoridades de las secretarías de Cultura y Relaciones Exteriores.

“Hay una falta de coordinación interinstitucional para tomar el proyecto de la cultura como catalizador de desarrollo, de oportunidades de empleo, de opciones para jóvenes, de promoción y de emprendedurismo”, añade.

“Claro que se han hecho cosas, pero creemos que se tiene que utilizar con mucha mayor fuerza y entusiasmo por parte del nuevo gobierno; digamos que esa subutilización nos da la pauta para pedir que este gobierno haga un uso óptimo de la cultura”.

La propuesta de diálogo, que incluiría seis temas, es suscrita por personalidades como Héctor Orestes Aguilar,



Foto: AFP  
México 1900-1950: Diego Rivera, Frida Kahlo, Jose Clemente Orozco et les avant-gardes se exhibió en París en 2016.

Alejandro Estivil, cónsul de México en Montreal; Eduardo Cruz, exagregado cultural en Chile y Colombia; el promotor Ignacio Toscano; Ángel Ancona, del Sistema de Teatros CDMX, y Deborah Holtz, directora de Trilce.

El primer punto es qué debe promocionarse al exterior como parte de la cultura mexicana. “La pregunta es si queremos continuar con los enfoques tradicionales, con exposiciones de piezas prehistóricas y muestras de Diego Rivera y Frida Kahlo. ¿O se trazará una línea distinta de promoción?”, plantea el académico de la Universidad Iberoamericana.

Otros temas a plantear son la cooperación internacional, la forma como la cultura plantea una narrativa de la imagen de México en el mundo, así como el impulso y la protección de las industrias de la cultura; es decir, “cómo México puede ocupar al sector naranja –como llaman al rubro cultural–”.

El quinto rubro planteará la importancia de las nuevas tecnologías para hacer una promoción global de la cultura mexicana, “creando las sinergias para establecer centros neurálgicos digitales y repositorios” que alimenten información sobre México.

Y cerraría con uno de los mayores pendientes en la materia: ¿México debe fomentar o no la creación de institutos de cultura en el exterior?

“La pregunta es si con este gobierno habrá forma de proyectar institutos culturales en el exterior, los cuales podrían funcionar como los caballos de Troya de la cultura mexicana”.

Incluso, adelantó, se pondrá el uso de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara y de los festivales internacionales Cervantino y de Cine de Morelia como puertas de cooperación cultural con el extranjero, no sólo con el uso de inversión gubernamental, sino el apoyo de la industria privada.

**SUGIEREN**  
Los institutos culturales en el exterior podrían funcionar como los caballos de Troya de la cultura.

La República de las letras

## HUMBERTO MUSACCHIO

expresiones@gimm.com.mx



— Con un abrazo solidario para Gonzalo Yáñez Vilalta.

### DEMANDAN DIÁLOGO CULTURAL

Convocados por el académico **César Villanueva** y por **Edgardo Bermejo**, exagregado cultural en China y Dinamarca, diplomáticos y promotores entregaron una carta a la oficina de **Alejandra Frausto**, a la que demandan discutir la presencia cultural de México en el mundo y la cooperación internacional en la materia, temas excluidos de las llamadas mesas de diálogo organizadas por quien será la secretaria de Cultura del próximo gobierno. Se le recuerda a la futura funcionaria que “resulta fundamental reflexionar sobre los retos de la agenda cultural en el ámbito de los organismos multilaterales”, los desafíos de la promoción externa de nuestras comunidades artísticas y las prioridades en la cooperación bilateral y regional en cultura. Entre los firmantes figuran **Héctor Orestes Aguilar**, **Eduardo Cruz Vázquez**, **Alejandro Estivil**, **Deborah Holtz**, **Leonel Morgan**, **Ignacio Toscano** y **Pablo Raphael de la Madrid**. En suma, se trata de un oportuno mensaje para que el gobierno de **López Obrador** recuerde que, por su pasado y por su presente, México es una potencia cultural y que hay variadas razones para garantizar que lo siga siendo.

### PREMIO A BENJAMÍN ROMANO

Por la Torre Reforma, considerada el mejor rascacielos del mundo, el arquitecto mexicano **Benjamín Romano** (1955) recibirá el International Highrise Award, que se otorga en Frankfurt, Alemania. Don **Benjamín** estudió arquitectura en la Universidad Iberoamericana, donde se tituló en 1978. Trabajó cuatro años con **Heberto Castillo**, con quien construyó su primera obra, un conjunto industrial en Hidalgo. Además de la Torre Reforma, que con sus 246 metros es el edificio más alto de México, son obra suya las torres Chapultepec, Bosques, Veranda y Tres Picos. Ésta se halla en Arquimedes y Rubén Darío y cuenta con una marquesina decorada por José Chávez Morado. Sus obras le han dado a ganar a **Romano** numerosas distinciones, entre otras, el primer lugar al edificio “inteligente” del American Institute of Intelligent Buildings (Chicago, 1993), Medalla de Plata por la Torre Tres Picos en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana (2010) y el Premio Luis Barragán (2011).

### SONORA EDITA A VALADÉS

El Instituto Sonorense de Cultura acaba de editar sendos libros de dos notables escritores: **Edmundo Valadés** y **Abigael Bohórquez**. El volumen del primero contiene *La muerte tiene permiso*, cuya primera edición apareció en 1955; *Las dualidades funestas*, de 1966, y *Sólo los sueños y los deseos son inmortales*, *palomita*, libro de 1980. No aparece *Antípoda*, obra que en 1961 editó **Juan José Arreola** y que ahora es inconseguible. De cualquier manera, es plausible la edición de esos *Cuentos reunidos* y una autobiografía, a la que se agregó la conferencia ofrecida por el autor en 1967 en la Sala de Arte OPIC, sigla del Organismo de Promoción Internacional de Cultura que fundara **Miguel Álvarez Acosta** y dirigiera con singular desparpajo y certera visión el citado **Abigael Bohórquez**, el otro autor al que ahora publica el Instituto Sonorense de Cultura. Se echa de menos en este volumen un buen prólogo que refiriera la formidable gesta literaria que significó la revista *El Cuento*, donde tantos autores noveles y consagrados llenaron esas páginas, que deben ser un orgullo para nuestras letras.

### BOHÓRQUEZ, LA LLAMARADA

A **Gerardo Bustamante Bermúdez** se debe la recopilación, estudio y notas de la *Poesía reunida e inédita de Abigael Bohórquez*, un volumen de 700 páginas que ofrece libros conocidos del bardo de Caborca, como *Las amarras terrestres* o el intenso y doloroso *Poesía*. **Abigael** fue de los primeros en afirmar en su vida y su poesía la condición homosexual, por lo que puede considerarse un adelantado. **Bohórquez** fue también un ciudadano valiente que no dudó en condenar las atrocidades del poder, como lo muestra su *Canción de amor y muerte por Rubén Jaramillo*. Entre los mejores momentos de la difusión cultural está su paso por la Sala de Arte OPIC, la que con poco presupuesto y mucha imaginación se convirtió en punto de referencia, porque ofrecía buen teatro, música nueva y obra plástica de calidad. Ahí se presentaron numerosos jóvenes —**René Avilés Fabila** y **Agustín Granados**, entre otros— y, por supuesto, figuras consagradas, como el inmenso **Efraín Huerta** y, por si algo faltara, un colombiano bigotón que un buen día leyó ahí páginas de una novela loca, la que meses después se conocería como *Cien años de soledad*.

### BREVE



Foto: AP

## Dona Murakami acervo

TOKIO.- El novelista japonés Haruki Murakami anunció ayer que donará varios de los manuscritos de sus libros y parte de su colección de vinilos a la universidad tukiota de Waseda, para contribuir al estudio de su obra. En rueda de prensa, el escritor que se licenció en esta institución en 1975 mostró su deseo de que la iniciativa sea “el inicio de un intercambio cultural”, según información de la agencia Kyodo. (EFE)

GOBIERNO DEL ESTADO DE PUEBLA  
SECRETARÍA DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN  
SUBSECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN  
DIRECCIÓN GENERAL DE ADQUISICIONES Y ADJUDICACIONES DE OBRA PÚBLICA  
DIRECCIÓN DE ADQUISICIONES DE BIENES Y SERVICIOS  
CONVOCATORIA NO. 75/2018

La Secretaría de Finanzas y Administración del Gobierno del Estado, en observancia del artículo 108 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Puebla, así como los artículos 15 fracción I, 16, 78, 79 y demás que resulten aplicables de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público Estatal y Municipal, 52 fracción I de la Ley de Egresos de Estado de Puebla para el ejercicio fiscal 2018, convoca a presentar libremente proposiciones solventes en idioma español en sobre cerrado, a las personas físicas o morales, de nacionalidad mexicana, en las licitaciones públicas, cuyas bases contienen los requisitos de participación, los interesados podrán revisar las Bases previamente a su pago, el cual será requisito para participar en las licitaciones, en Internet: [www.licitaciones.puebla.gob.mx](http://www.licitaciones.puebla.gob.mx), y en la Subdirección de Licitaciones y Concursos, tiempo y lugar de entrega según Bases, no aplica anticipo, se llevará a cabo en tiempos cortos de conformidad con lo dispuesto por el artículo 82 segundo párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público Estatal y Municipal.

No. de Licitación, Caracter y Descripción	Periodo para adquirir bases	Junta de aclaraciones	Recepción de Propuestas y Apertura Técnica	Apertura de propuestas económicas	Fallo
59 Partidas	05 de noviembre de 2018, de 9:00 a 16:00 horas 06 de noviembre de 2018, de 9:00 a 16:00 horas	08/noviembre/2018 12:00 horas	13/noviembre/2018 10:00 horas	15/noviembre/2018 17:00 horas	21/noviembre/2018 17:30 horas
<b>Partida</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad de medida</b>	<b>Visitas a las instalaciones</b>	<b>Costo de las Bases</b>
1	Mascarilla laríngea de una vía, desechable del no. 1	2	Pieza	No aplica	\$2,800.00
2	Mascarilla laríngea de una vía, desechable del no. 1.5	2	Pieza		
3	Mascarilla laríngea de una vía, desechable del no. 2	5	Pieza		
4	Mascarilla laríngea de una vía, desechable del no. 2.5	3	Pieza		
5	Mascarilla laríngea de una vía, desechable del no. 3	5	Pieza		
No. de Licitación, Caracter y Descripción	Periodo para adquirir bases	Junta de aclaraciones	Recepción de Propuestas y Apertura Técnica	Apertura de propuestas económicas	Fallo
1 Partida	05 de noviembre de 2018, de 9:00 a 16:00 horas 06 de noviembre de 2018, de 9:00 a 16:00 horas	08/noviembre/2018 12:30 horas	13/noviembre/2018 11:00 horas	15/noviembre/2018 17:30 horas	21/noviembre/2018 17:30 horas
<b>Partida</b>	<b>Descripción</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad de medida</b>	<b>Visitas a las instalaciones</b>	<b>Costo de las Bases</b>
1	Servicio de impermeabilización y pintura a diversas Unidades Hospitalarias a cargo de los Servicios de Salud del Estado de Puebla	1	Servicio	No aplica	\$2,800.00

El pago de las bases, previa presentación de la Constancia de no Inhabilitado, vigente, que emite la Secretaría de Contraloría, se realizará en las Instituciones Bancarias contenidas en el Orden de Cobro, dicha Orden de Cobro podrá ser expedida por la Dirección de Adquisiciones de Bienes y Servicios, sita en calle 11 Oriente número 2224, colonia Azcárate, Puebla, Puebla, planta baja, Código Postal 72501, en donde también se celebrarán todos los actos de la licitación, teléfono 01 (222) 229 7000 extensiones 5074 o 5079, de lunes a viernes ó vía correo electrónico en la dirección especificada en las Bases.

Ninguna de las condiciones contenidas en las bases de las licitaciones, así como en las propuestas presentadas por los licitantes podrá ser negociada, a excepción de lo que establece el artículo 81 de la Ley en la materia, no podrán participar las personas que se encuentren en los supuestos del artículo 77 de Ley en la materia, condiciones de pago: no podrá exceder de cuarenta y cinco días naturales posteriores a la presentación de la factura respectiva, previa entrega de los bienes o prestación de los servicios en los términos del contrato. Para acreditar la solvencia económica y financiera, se requiere que se presente pago provisional obligado de Impuestos Federales de enero 2018 o posterior y/o Declaración Anual de Impuestos Federales del ejercicio fiscal de 2017.

CUATRO VECES HEROICA PUEBLA DE ZARAGOZA, A 5 DE NOVIEMBRE DE 2018  
PAOLA ARELLANO DE LA ROSA  
DIRECTORA DE ADQUISICIONES DE BIENES Y SERVICIOS

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

# SI ESTUDIAS FILOSOFÍA

EL FONDO te recomienda obras sobre corrientes filosóficas contemporáneas



Letras sin Fronteras

@FCEMexico Fondo de Cultura Económica fcmexico Fondo de Cultura Económica FCE México  
www.fondodeculturaeconomica.com | elfondoonline.com